

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 83 (2021)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une presse à balles pour des besoins spécifiques

En automne 2020, Alois Zgraggen, d'Erstfeld (UR), décida d'acheter une nouvelle presse à balles rondes. Son choix se porta sur le modèle Kuhn «FB 3135 OC 23». Ce modèle lui a été livré par Rogger AG (Kleinwangen) à temps pour la saison 2021.

Comme l'explique «Wisi» Zgraggen, ce choix en faveur de cette presse à balles rondes «FB 3135» a été motivé par plusieurs facteurs dont son très convaincant principe de fonctionnement. «En effet, elle se distingue notamment par son rotor intégral et la haute densité des balles qu'elle forme, notamment celles d'ensilage», indique cet agriculteur qui gère une exploitation de 32 ha avec un élevage de dexter, située à Erstfeld, dans la vallée uranaise de la Reuss. Il apprécie aussi le système de liage à deux rouleaux «Twin-Reel», qui

donne, avec un film standard, une excellente forme aux balles d'ensilage, et maintient efficacement le foin jusqu'à son enrubannage. Mais ce qui a le plus compté pour «Wisi» au moment de prendre sa décision a été la commande simple et intuitive de la presse via le terminal «CCI 1200». Ainsi, bien qu'il ait perdu ses deux bras, «Wisi» peut piloter cette machine facilement et rapidement: il lui suffit de tapoter l'écran tactile «Process-View» avec le bout de son nez pour activer les fonctions requises.





«Wisi» Zgraggen et son fils Thomas (à gauche) sont plus que satisfaits de leur nouvelle acquisition et du service de Rogger AG!



Le terminal à écran tactile «CC1200» permet à «Wisi» Zgraggen de piloter la presse à balles du bout du nez.

Un objectif largement atteint!

Après presque une saison d'utilisation durant laquelle le nombre de balles prévu a été atteint dès le mois d'août, «Wisi» Zgraggen est ravi de sa nouvelle presse Kuhn. Il en apprécie particulièrement l'efficacité, aussi bien pour le foin que pour l'ensilage. En outre, la densité et la forme des balles sont remarquables. Et le système de liage par film de Kuhn est extraordinaire. «Le ramassage du fourrage avec le pick-up et le rotor intégral, de même que le système de fauchage, m'ont

épaté!», sourit-il. De surcroît, le poids de cette presse et les dimensions de ses pneus (560/45-22,5) sont idéaux non seulement sur les surfaces planes de la vallée de la Reuss, mais aussi à flanc de coteau. «Et l'entretien est minimal vu que la machine dispose d'un système de lubrification central doté d'un réservoir de 4 kg de graisse», ajoute l'agriculteur. De plus, le graissage est toujours optimal. Quand nous avons demandé à «Wisi» s'il était prêt à racheter une machine de ce type, il a répondu: «Oui, sans hésiter!»



La machine, avec rotor d'alimentation intégré et système de liage par film «Twin-Reel». Très efficace pour l'ensilage aussi!

L'exploitation en bref

L'équipe: Alois Zgraggen, dit «Wisi», gère son exploitation agricole à Erstfeld avec sa famille et un apprenti. Son fils Thomas suit la formation d'agrotechnicien. Il reprendra l'exploitation le moment venu.

Caractéristiques de l'exploitation: 32 ha, élevage de dexter, vente directe et offres événementielles avec hébergement.

Travaux pour tiers: fauchage, récolte du foin, pressage et enrubannage de balles rondes, sursemis des prés et prairies, broyage, traitements phytosanitaires sur les grandes cultures et lutte contre le ver blanc. Né en 1977, «Wisi» Zgraggen a été victime à l'âge de 25 ans, en 2002, d'un grave accident de travail dans lequel il a perdu ses deux bras.



La presse à balles rondes Kuhn «FB 3135 OC 23» en action sur l'exploitation «Zgraggen».



Kuhn Centre Suisse
Murzlenstrasse 80
8166 Niederweningen